

Zentrale Abschlussarbeit 2022

Englisch

Korrekturanweisung

Erster allgemeinbildender Schulabschluss

Herausgeber

Ministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur des Landes Schleswig-Holstein
Brunswiker Str. 16-22, 24105 Kiel

Aufgabenentwicklung

Ministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur des Landes Schleswig-Holstein
Institut für Qualitätsentwicklung an Schulen Schleswig-Holstein
Fachkommissionen für die Zentralen Abschlussarbeiten in der Sekundarstufe I

Umsetzung und Begleitung

Ministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur des Landes Schleswig-Holstein
zab1@bildungsdienste.landsh.de

Druck

Polyprint GmbH

ESA Englisch

Allgemeine Hinweise

In der Abschlussarbeit 2022 im Fach Englisch wird der Lernstand in fünf Kompetenzbereichen überprüft: Hörverstehen, Leseverstehen, Schreiben, Sprechen und mündliche Sprachmittlung. Die Abschlussarbeit hat einen Zeitumfang von **165 Minuten**. Davon beträgt der **paper-pencil-Teil 135 Minuten**. Um eine einheitliche und möglichst objektive Bewertung der Aufgaben zu gewährleisten, finden Sie hier für die einzelnen Aufgaben Korrekturanweisungen bzw. Bewertungsmaßstäbe.

Listening/Reading:

Im Aufgabenheft finden Sie für diese beiden Kompetenzbereiche nur geschlossene und halboffene Aufgaben. Sie haben also keinen Ermessensspielraum beim Festlegen der Punkte. Jedes *Item* wird einzeln bewertet. Es sind für den *Reading*- und *Listening*-Teil **maximal 34 Punkte** erreichbar.

Bei halboffenen Antwortformaten (wie z. B. *short answers*) werden von den Lernenden kurze Antworten erwartet. Daher sind Antworten in Stichpunkten akzeptabel. Es werden keine ganzen Sätze erwartet.

Für die Hör- und Leseverstehensaufgaben werden auch Antworten zugelassen, die Orthografie- oder Grammatikfehler aufweisen, aber den Sinn der gesuchten Antwort deutlich machen.

Beinhaltet die Antwort mehr Informationen als verlangt wurden, der Sinn entspricht aber der gesuchten Antwort, gilt die Lösung als richtig. Wurden sinnverfälschende Zusätze ergänzt, wird die Antwort als falsch bewertet.

Antworten aus der Korrekturanweisung, die in runden Klammern „()“ stehen, sind optional. Antworten, die mit einem Schrägstrich „/“ voneinander getrennt sind, sind alternative Lösungen. Wird mehr als eine Antwort verlangt, sind diese mit „AND“ und/bzw. „OR“ verbunden.

Zahlen können ausgeschrieben oder als Ziffern dargestellt werden.

Tapescripts: Die Tapescripts können als Kopiervorlage für Prüflinge mit einem entsprechend genehmigten Nachteilsausgleich genutzt werden.

Writing:

Bei der Bewertung der *Writing Task* geht es um eine gelungene schriftliche Kommunikation auf der Niveaustufe A2 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens für Sprachen (GER).

Die Bewertungsskala Schreiben gliedert sich in die zwei Bereiche *Umsetzung der Aufgabenstellung* und *Sprachliche Realisierung*.

Beim Aspekt *Umsetzung der Aufgabenstellung* wird die im Sinne der Aufgabenstellung dargelegte Genauigkeit und die Relevanz bewertet.

Bei der Bewertung der *Sprachlichen Realisierung* geht es um den Grad der Verständlichkeit und die sprachliche Qualität der Aussagen.

Verstöße gegen die Sprachrichtigkeit werden daraufhin beurteilt, in welchem Maße sie die in der Aufgabenstellung geforderte kommunikative Leistung beeinträchtigen (funktionaler Gebrauch).

Es **dürfen** gegebenenfalls **halbe Punkte** vergeben werden. Wird die Anzahl von 80 Wörtern überschritten, so werden deshalb keine Punkte abgezogen.

Listening Comprehension

(pro Item 1 Punkt bei richtiger Antwort; halbe Punkte sind NICHT zulässig)

LC 1 PERFECT PLACES FOR A FIRST DATE	
1	C
2	A
3	F
4	D

LC 2 A FAMILY WEDDING*	
1	aunt / dad's sister / Angela
2	Venice / Italy
3	(in the) National History Museum
4	(by the) seaside
5	(Pepe's) college friend
6	(it was) lovely / (we had so much) fun / sweet

LC 3 GROWING UP	
1	c
2	b
3	a
4	a
5	b
6	c
7	a

Reading Comprehension

(pro Item 1 Punkt bei richtiger Antwort; halbe Punkte sind NICHT zulässig)

RC 1 HOW TO LEARN ENGLISH EASILY	
1	G
2	B
3	C
4	E

RC 2 FAMOUS ANIMALS MAKE OWNERS RICH*	
1	...(were) highly trained / worked long hours.
2	...from home.
3	...a camera.
4	...(more than) 4.1 million.
5	...sweet / funny / look cute (in selfies) / do silly things (in videos).
6	...(on) social media.
7	...clothing companies / restaurants / sports teams.

RC 3 DRONE SERVICE	
1	b
2	a
3	c
4	b
5	a
6	a

* **Short answers** bzw. "about 1 to 5 words" sind lediglich Hinweise für die Schülerinnen und Schüler sich kurz zu fassen. Es dürfen auch mehr als die vorgegebenen Wörter geschrieben werden. Sinngemäße Antworten sind als korrekt zu bewerten!

Listening Comprehension: Tapescripts

LC 1 – PERFECT PLACES FOR A FIRST DATE

Statement 0

I'm interested in sports, so my perfect date should love doing sports, too. He should be a sporty person.

Statement 1

I don't want to bring my first date home. I love eating sweet things especially but I don't want to spend that much money on a lunch or a dinner.

Statement 2

I love being outside and preparing delicious food. So, let's enjoy sitting in a park and having some snacks together.

Statement 3

I like movies and I'm a bit shy so I prefer watching a nice movie and just enjoy sitting next to each other. But not at home because of my parents.

Statement 4

I would never be alone on a first date. I think I would want to bring a friend, too, so that maybe they could maybe check out the boy first.

LC 2 – A FAMILY WEDDING

presenter	Hello everybody, welcome to this week's episode of our podcast <i>Teen Talk</i> . Last week, Susan was invited to a wedding. So, Susan. It was a wedding of a family member, but whose wedding was it exactly?
Susan	It was my aunt's wedding.
presenter	Is this your mum's sister?
Susan	No, my dad's sister. Her name is Angela.
presenter	What about the husband? He's not from England, is he?
Susan	No, Pepe, he's from Venice in Italy.
presenter	Was it a church wedding?
Susan	No, we had a lovely ceremony in a museum. After that, we had dinner and dancing in a hotel.
presenter	Ah, you told me, Pepe works in the National History Museum. Did they get married there?
Susan	No, the wedding ceremony was in the National Gallery.
presenter	Wow! After the ceremony, what happened then? Drinks?
Susan	Well, first we had to wait for the photographer and then there were wedding photos.
presenter	England has many beautiful lakes. Was the wedding by a lake? That would be perfect for pictures.
Susan	No, by the seaside. The pictures were wonderful.
presenter	What about the speeches? Did Pepe's parents give speeches?
Susan	No, a college friend. His speech was extremely funny. He even had a slide show of pictures of Pepe as a young child.
presenter	Oh no! Was Pepe shocked?
Susan	No, not really. He was actually rather touched and he got a bit sentimental.
presenter	It sounds like you had a really nice day.
Susan	Oh yes, it was lovely and we had so much fun!
presenter	One last question: Did the bride's mother cry?
Susan	Hehe, no. Pepe had to cry though. It was so sweet!
presenter	Thank you for the very interesting interview. I'm looking forward to our next talk.
Susan	Okay, thanks. Bye!

LC 3 – GROWING UP

Hello everyone. My name is Anne, I'm fifteen and welcome to my podcast *Growing up* where we discuss topics that have to do with being a teenager.

Today's topic: screen time. Our generation often has our screen time limited by parents. For me I look at screens several hours per day. The television, smart phone, tablet, laptop. I use everything and everywhere - really. Now my parents want to limit my time. Do your parents do that? They say it was normal and this is what their friends do with their kids.

But they do not realize they spend a lot of time looking at screens themselves, for example when they're at work and even have social media accounts and take pictures of food all the time to post and share them with friends. Ridiculous and unfair at the same time.

Unlike them our generation can do lots of things at the same time and really fast, too. We can send messages, do homework, get information online and relax. Yes, I even have a meditation app and love it. You know we also make use of messenger services to share ideas about things we can learn for school. But what do parents know? (sigh) And at school we also use tablets.

I sometimes think we cannot live without the internet. My opinion: as long as we still see friends and go out, I think that's ok. What do you think?

My mother she disagrees. It's not enough and we need to exercise more. Well, I get what my mom is saying I mean I guess it could be a good idea. I like basketball and hip hop dancing and I could also go with my friend Sarah to join a club so we can have more fun together. Maybe then we can forget about taking selfies and posting pics on social media for a while. So, let me get back to you next week in my podcast and tell you if and what Sarah and I have started. Also the important topic for next week: getting a tattoo. Well, that's it for today. I'm looking forward to the comments on today's topic. Good bye.

Writing

GER: Beschreibung des Kompetenzniveaus A2

Schriftliche Produktion allgemein

Kann eine Reihe einfacher Wendungen und Sätze schreiben und mit Konnektoren wie ‚und‘, ‚aber‘ oder ‚weil‘ verbinden.

Schriftliche Interaktion allgemein

Kann kurze, einfache, formelhafte Notizen machen, wenn es um unmittelbar notwendige Dinge geht.

Korrespondenz

Kann einen ganz einfachen persönlichen Brief schreiben und sich darin für etwas bedanken oder entschuldigen.

Notizen, Mitteilungen, Formulare

Kann eine kurze, einfache Mitteilung entgegennehmen, sofern er/sie dabei um Wiederholung oder Neuformulierung bitten kann.

Kann kurze, einfache Notizen und Mitteilungen schreiben, die sich auf unmittelbare Bedürfnisse beziehen.

Kreatives Schreiben

Kann in Form verbundener Sätze etwas über alltägliche Aspekte des eigenen Umfelds schreiben, wie z. B. über Menschen, Orte, einen Job oder Studiene Erfahrungen. Kann eine sehr kurze, elementare Beschreibung von Ereignissen, vergangenen Handlungen und persönlichen Erfahrungen verfassen. Kann in einer Reihe einfacher Sätze über die eigene Familie, die Lebensumstände, den Bildungshintergrund oder die momentane oder vorige berufliche Tätigkeit schreiben. Kann kurze, einfache, fiktive Biographien und einfache Gedichte über Menschen schreiben.

Spektrum sprachlicher Mittel (allgemein)

Verfügt über ein Repertoire an elementaren sprachlichen Mitteln, die es ihm/ihr ermöglichen, Alltagssituationen mit voraussagbaren Inhalten zu bewältigen; muss allerdings in der Regel Kompromisse in Bezug auf die Realisierung der Sprechabsicht machen und nach Worten suchen.

Kann kurze gebräuchliche Ausdrücke verwenden, um einfache konkrete Bedürfnisse zu erfüllen und beispielsweise Informationen zur Person, Alltagsroutinen, Wünsche, Bedürfnisse auszudrücken und um Auskunft zu bitten. Kann einfache Satzmuster verwenden und sich mit Hilfe von memorierten Sätzen, kurzen Wortgruppen und Redeformeln über sich selbst und andere Menschen und was sie tun und besitzen sowie über Orte usw. verständigen.

Verfügt über ein begrenztes Repertoire kurzer memorierten Wendungen, das für einfachste Grundsituationen ausreicht; in nicht-routinemäßigen Situationen kommt es häufig zu Abbrüchen und Missverständnissen.

Wortschatzspektrum

Verfügt über einen ausreichenden Wortschatz, um in vertrauten Situationen und in Bezug auf vertraute Themen routinemäßige alltägliche Angelegenheiten zu erledigen.

Wortschatzbeherrschung

Verfügt über einen ausreichenden Wortschatz, um in vertrauten Situationen und in Bezug auf vertraute Themen routinemäßige alltägliche Angelegenheiten zu erledigen. Beherrscht einen begrenzten Wortschatz in Zusammenhang mit konkreten Alltagsbedürfnissen.

Grammatische Korrektheit

Kann einige einfache Strukturen korrekt verwenden, macht aber noch systematisch elementare Fehler, hat z. B. die Tendenz, Zeitformen zu vermischen oder zu vergessen, die Subjekt-Verb-Kongruenz zu markieren; trotzdem wird in der Regel klar, was er/sie ausdrücken möchte.

Beherrschung der Orthographie

Kann kurze Sätze über alltägliche Themen abschreiben – z. B. Wegbeschreibungen. Kann kurze Wörter aus seinem mündlichen Wortschatz, phonetisch einigermaßen akkurat schriftlich wiedergeben (benutzt dabei aber nicht notwendigerweise die übliche Rechtschreibung).

Soziolinguistische Angemessenheit

Kann elementare Sprachfunktionen ausführen und auf sie reagieren, z. B. auf einfache Art Informationen austauschen, Bitten vorbringen, Meinungen und Einstellungen ausdrücken. Kann auf einfache, aber effektive Weise an Kontaktgesprächen teilnehmen, indem er/sie die einfachsten und gebräuchlichsten Redewendungen benutzt und elementaren Routinen folgt.

Kann sehr kurze Kontaktgespräche bewältigen, indem er/sie gebräuchliche Höflichkeitsformeln der Begrüßung und der Anrede benutzt. Kann Einladungen oder Entschuldigungen aussprechen und auf sie reagieren.

Themenentwicklung

Kann eine Geschichte erzählen oder etwas beschreiben, indem er/sie die einzelnen Punkte in Form einer einfachen Aufzählung aneinander reiht.

Kohärenz und Kohäsion

Kann die häufigsten Konnektoren benutzen, um einfache Sätze miteinander zu verbinden, um eine Geschichte zu erzählen oder etwas in Form einer einfachen Aufzählung zu beschreiben.

Kann Wortgruppen durch einfache Konnektoren wie ‚und‘, ‚aber‘ und ‚weil‘ verknüpfen.

Quelle: www.kmk-format.de, 11.2015

Umsetzung der Aufgabenstellung auf A2-Niveau					
	4	3	2	1	0
Inhalt	Die geforderten Inhalte werden vollständig dargestellt und sind relevant für die Aufgabenstellung. Die Anforderungsbereiche werden berücksichtigt. (Siehe Auswertungsbogen)	Die geforderten Inhalte werden weitgehend dargestellt und sind überwiegend relevant für die Aufgabenstellung. Die Anforderungsbereiche werden berücksichtigt. (Siehe Auswertungsbogen)	Die geforderten Inhalte werden teilweise dargestellt und sind bedingt relevant für die Aufgabenstellung. Die Anforderungsbereiche werden mehrheitlich erfasst. (Siehe Auswertungsbogen)	Einige geforderte Inhalte werden dargestellt. Die Anforderungsbereiche werden ansatzweise erfasst. (Siehe Auswertungsbogen)	Die geforderten Inhaltspunkte werden nur unzureichend erfasst.
Textsorte/ Situations-/ Adressaten- bezug	1 Die für die geforderte Textsorte inhaltlichen und formalen Textmerkmale (z. B. Einleitung, Anrede ...) werden umgesetzt. Die Informationen werden situations- und adressatengerecht wiedergegeben.	0,5 Die für die geforderte Textsorte inhaltlichen und formalen Textmerkmale (z. B. Einleitung, Anrede ...) werden teilweise umgesetzt. Einige der Informationen werden situations- und adressatengerecht wiedergegeben.	0,5 Die für die geforderte Textsorte inhaltlichen und formalen Textmerkmale (z. B. Einleitung, Anrede ...) werden teilweise umgesetzt. Einige der Informationen werden situations- und adressatengerecht wiedergegeben.	0 Die für die geforderte Textsorte inhaltlichen und formalen Textmerkmale fehlen. Die Informationen werden nicht situations- und adressatengerecht wiedergegeben.	0 Die für die geforderte Textsorte inhaltlichen und formalen Textmerkmale fehlen. Die Informationen werden nicht situations- und adressatengerecht wiedergegeben.
Sprachliche Realisierung					
Entfaltung des Themas/Text- aufbau	1 Die Darstellung des Themas ist weitgehend klar und logisch. Der Text untergliedert sich in sinnvolle Absätze.	0,5 Die Darstellung des Themas ist nicht durchgängig klar und logisch. Der Text untergliedert sich überwiegend in sinnvolle Absätze.	0,5 Die Darstellung des Themas ist nicht durchgängig klar und logisch. Der Text untergliedert sich überwiegend in sinnvolle Absätze.	0 Die Darstellung des Themas ist zusammenhanglos. Der Text ist unzureichend strukturiert.	0 Die Darstellung des Themas ist zusammenhanglos. Der Text ist unzureichend strukturiert.
Satzbau/ Satzver- knüpfungen/ Konnektoren (kohäsion, kohärenz)	1 Sprachliche Verbindungen sind innerhalb der Sätze gegeben. Es besteht eine Verknüpfung zwischen den Sätzen. Konnektoren werden passend verwendet, wie z. B. <i>and</i> , <i>but</i> , <i>because</i> ...	0,5 Sprachliche Verknüpfungen sind innerhalb der Sätze meist gegeben. Verknüpfungen zwischen den Sätzen sind nicht durchgängig gegeben. Konnektoren werden überwiegend passend verwendet.	0,5 Sprachliche Verknüpfungen sind innerhalb der Sätze meist gegeben. Verknüpfungen zwischen den Sätzen sind nicht durchgängig gegeben. Konnektoren werden überwiegend passend verwendet.	0 Der Text weist einfachste Syntax auf oder ist stark fehlerhaft. Fehlende Konnektoren bzw. Konnektoren werden stereotypisch benutzt.	0 Der Text weist einfachste Syntax auf oder ist stark fehlerhaft. Fehlende Konnektoren bzw. Konnektoren werden stereotypisch benutzt.
Verständ- lichkeit/ Lesbarkeit	1 Der Text ist trotz einiger Abweichungen von der zielsprachlichen Norm lesbar und verständlich.	0,5 Der Text ist eingeschränkt lesbar und verständlich. Abweichungen von der zielsprachlichen Norm treten gehäuft auf.	0,5 Der Text ist eingeschränkt lesbar und verständlich. Abweichungen von der zielsprachlichen Norm treten gehäuft auf.	0 Der Text ist schwer lesbar und nicht unmittelbar verständlich.	0 Der Text ist schwer lesbar und nicht unmittelbar verständlich.
Wortschatz: Spektrum/ Korrektheit	3 Der Wortschatz aus dem Bereich der Alltagsthemen stellt die Kommunikationsabsichten zumeist klar dar. Der Wortschatz wird meist treffend verwendet.	2 Der Wortschatz aus dem Bereich der häufigsten Alltagsthemen stellt die Kommunikationsabsichten überwiegend dar. Der Wortschatz wird teilweise treffend verwendet.	1 Der Wortschatz ist eingeschränkt und beeinträchtigt die Kommunikationsabsichten. Der Wortschatz wird ansatzweise treffend verwendet.	1 Der Wortschatz ist eingeschränkt und beeinträchtigt die Kommunikationsabsichten. Der Wortschatz wird ansatzweise treffend verwendet.	0 Stark begrenzter Wortschatz, der die Kommunikationsabsichten behindert. Der Wortschatz wird unzutreffend verwendet.
Gram- matische Strukturen: Spektrum/ Korrektheit	3 Verwendungshäufige und einfache Satzstrukturen werden treffsicher genutzt. Wenige Verstöße gegen die Sprachrichtigkeit treten auf.	2 Einfache Satzstrukturen werden genutzt. Einige Verstöße gegen die Sprachrichtigkeit behindern die Kommunikation.	1 Eingeschränkte und einfache Satzstrukturen werden genutzt. Viele Verstöße gegen die Sprachrichtigkeit stören die Kommunikation.	1 Eingeschränkte und einfache Satzstrukturen werden genutzt. Viele Verstöße gegen die Sprachrichtigkeit stören die Kommunikation.	0 Stark begrenzte und elementare Satzstrukturen werden genutzt. Die Verstöße gegen die Sprachrichtigkeit stören die Kommunikation erheblich.

Writing – W1

W1 Mind Map	Possible Points	Student's Points
mindestes je 1 Notiz pro Kästchen	2	

Writing – W2

Task: Writing an Invitation	Possible Points	Student's Points
Inhalt <ul style="list-style-type: none"> • organisation of show: performances and performers • place / date / tickets • food and drinks • prize for winner 	4	
Textsorte/Situations-/Adressatenbezug	1	
Entfaltung des Themas/Textaufbau	1	
Satzbau/Satzverknüpfungen/Konnektoren (Kohäsion, Kohärenz)	1	
Verständlichkeit/Lesbarkeit	1	
Wortschatz: Spektrum/Korrektheit	3	
Grammatische Strukturen: Spektrum/Korrektheit	3	
Total Points	14	

Empfehlungen für den Ablauf einer sprachpraktischen Prüfung Englisch – ESA

Speaking/Mediation

Dauer:

Die sprachpraktische Prüfung Englisch findet in der Regel als **Zweierprüfung** statt und dauert **30 Minuten** plus 5-10 Minuten Beratungszeit. Bei ungerader Prüflingszahl kann eine **Dreierprüfung** stattfinden. Die Prüfungszeit erhöht sich dann um ca. 15 Min. und sollte daher ans Ende des Prüfungstages gelegt werden.

Die Prüfungskommission besteht aus zwei Lehrkräften (prüfende Lehrkraft und Beisitz), davon mindestens eine Englischlehrkraft.

Vorbereitung:

Die Prüflinge haben bereits 14 Tage vor dem Prüfungstag ein **Monologthema** gewählt und dazu eine individuelle **Präsentation** vorbereitet.

Für die Dialoge gibt es **keine zusätzliche Vorbereitungszeit** vor Beginn der Prüfung. Den Prüflingen wird jedoch **während** der **Prüfung** Gelegenheit gegeben, sich kurz in die Aufgaben **einzulesen**.

Organisation:

Zur Organisation empfiehlt sich die Erstellung eines Ablaufplanes.

Während die prüfende Lehrkraft das Prüfungsgespräch mithilfe des **Interlocutor frame** leitet, führt die beisitzende Lehrkraft einen **Protokollbogen für zusätzliche Notizen** zu den einzelnen Prüfungsphasen und nimmt evtl. Eintragungen in den **Bewertungsbogen** vor.

Möglicher Ablauf (Reihenfolge ist frei wählbar!):

- **Warming-up** (Dauer: ca. 2 Min. je Prüfling)
Die prüfende Lehrkraft moderiert die Prüfung, lenkt das Warming-up-Gespräch, beeinflusst oder hilft den Prüflingen aber zwischendurch nicht. Vokabelfragen werden nicht beantwortet. Zur Überwindung von „stummen Phasen“ können Nachfragen und Erweiterungsfragen gestellt sowie Impulse für weitere Sprechgelegenheiten der Prüflinge gesetzt werden.
- **Dialogue (Level 1 & Level 2)** (Dauer: 2 x ca. 4 Min.)
Es gibt zwei verschiedene Dialogtypen (Level 1 und 2). Sowohl von den Aufgaben Level 1 als auch von den Aufgaben Level 2 wählt die prüfende Lehrkraft pro Prüfgruppe eine Aufgabe aus. Es ist darauf zu achten, dass jede Prüfungskandidatin und jeder Prüfungskandidat sowohl Frage stellend als auch Antwort gebend agiert.
- **Monologue** (Dauer: ca. 5 Min. je Prüfling)
Die Monologe der Prüflinge konnten seit zwei Wochen vorbereitet werden. Die Prüflinge werden gebeten, Anschauungsmaterial wie z.B. passende Realia, Mindmaps, Fotos, Landkarten, eine digitale Präsentation etc. mitzubringen, um ihre Ausführungen zu strukturieren. Es ist **nicht erlaubt**, fertige **schriftliche Texte** mitzubringen. Die Anschauungsmaterialien dürfen keine Sätze enthalten, sondern lediglich einzelne Stichworte. Die Prüflinge sollen mithilfe des mitgebrachten Materials frei sprechen. Es ist erlaubt, dass die prüfende Lehrkraft Nachfragen stellt, um zu noch mehr Sprachproduktion anzuregen.

- **Mediation*** (Dauer: 3-4 Min. je Prüfling)
Zum Schluss folgt pro Prüfling eine Sprachmittlungsaufgabe, die von der prüfenden Lehrkraft ausgesucht worden ist. Die Sprachmittlung verläuft vom **Englischen ins Deutsche** und vom **Deutschen ins Englische**. Bei der Sprachmittlung assistieren die prüfende Lehrkraft und die jeweils andere Prüfungskandidatin bzw. der andere Prüfungskandidat. Die assistierende Rolle wird nicht bewertet.
- **Bewertung** (Dauer: ca. 5-10 Min.)
Es hat sich bewährt, gleich im Anschluss an eine Prüfung (bei Abwesenheit der Prüflinge) das Bewertungsgespräch zu führen. Dabei werden Protokollniederschriften der beisitzenden Lehrkraft und die Beobachtungen der prüfenden Lehrkraft benutzt, um mithilfe der Bewertungstabelle die Punktzahl festzulegen.

* Die Geschlechter in der Situationsbeschreibung sollten beim Vorlesen durch die Lehrkraft der realen Situation angeglichen werden.

INTERLOCUTOR FRAME - intended Level: A1 & A2

Warming-up (about 4 minutes)

Hello,... (use candidates' names).

This is my colleague Mr/Mrs... (use your colleague's name).

He/She is going to take some notes.

I'd like to ask you some questions first,... (choose candidate A).

Sample Interview Questions:

1. Where do you live?

2. Can you tell me something about your village/town?

*What's your favourite place in your village/town?

3. Who is your best friend? Tell me something about him/her.

4. What do you like doing in your free time?

*What's your favourite hobby?/How often do you go...?

5. What are your favourite subjects/lessons at school?

*Is it PE or English?

6. What do you like wearing at school?

Thank you.

Now ... (use candidate B's name) **let me ask you some questions.**

Sample Interview Questions:

1. Can you tell me something about your family?

*Have you got any brothers or sisters?/What are their names?/How old...?

2. Do you live in a house or in a flat? Tell me something about your room.

*Is there a computer/...?/What colour are the walls/...?

3. Have you got a pet? Tell me something about it.

(If not: Would you like to have a pet?)

4. What do you think about snakes/rats/dogs...?

5. How do you get to school every day?

6. What do you like most about your school?

Thank you.

* Hilfsfragen, um das Verständnis zu unterstützen.

Dialogue 1 (about 4 minutes)

Let's start with your first dialogue.

I'm just going to listen.

Here are your task sheets.

After giving task sheets (Type A) to candidates...

Take your time. Read the task carefully.

Start if you feel ready.

I'd like you to start now,... (name of candidate B).

Now switch roles.

Start if you feel ready.

I'd like you to start now,... (name of candidate A).

When candidates have finished...

Thank you.

Dialogue 2 (about 4 minutes)

Now we come to your second dialogue.

I'm just going to listen.

Here are your task sheets.

After giving task sheets (Type B) to candidates...

Please take your time. Read the task carefully.

Start if you feel ready.

I'd like you to start now,... (name of candidate A).

When candidates have finished...

Thank you.

Monologue (each student about 5 minutes)

Now I'd like you to give your presentations.

I'm just going to listen.

Please get your things ready. Do you need any help?

Wait until student has finished his/her arrangements for his/her presentation (e.g. hanging up posters, using OHP, ...)

I'd like you to start now,... (use the name of the first candidate).

If there is a communication breakdown, the interlocutor should invite the candidate to talk about one specific aspect of the task:

- **That sounds interesting. Can you tell me more?**
- **Tell me something about...**
- **What do you think about...?**
- **Where/when/what/...?**

When candidate has finished...

Thank you.

Switch roles.

Now I'd like you to give your presentation,... (use name of the second candidate).

I'm just going to listen.

Wait until student has finished his/her arrangements for his/her presentation (e.g. hanging up posters, using OHP,...). If there is a communication breakdown (see above).

When candidate has finished...

Thank you.

Mediation (each student: 3 - 4 minutes)

Now we come to the mediation.

I'd like to start with you first, ... (use name of candidate A).

You (use name of candidate A) **have to mediate between your partner** (candidate B) **and me. You have to speak German and English. You can ask your partner to say something again if you don't understand him/her.**

Please listen to the following situation. (Read out the situation to both students, while candidate B is looking at his information sheet at the same time).

I'll start if you feel ready. (Start asking questions → Material für die Lehrkraft)

After candidate A has finished...

Thank you.

Now it's your turn,... (use name of candidate B).

You (use name of candidate B) **have to mediate between your partner** (candidate A) **and me. You have to speak German and English. You can ask your partner to say something again if you don't understand him/her.**

Please listen to the following situation. (Read out the situation to both students, while candidate A is looking at his information sheet at the same time).

I'll start if you feel ready. (Start asking questions → Material für die Lehrkraft)

Rounding off the examination

Thank you... and... (names of the candidates). **That's the end of your test.**

Bewertung der mündlichen Sprachkompetenz Englisch					
Name:		Klasse:		Datum:	
10	geschickt, spontan, Kommunikationsabsicht klar zu erkennen, angenehm normales Sprechtempo	10	vollständige und ausführliche Darlegung, logisch aufgebaut, einfallsreich	10	richtig, treffend, flexibel
8	normales Zögern beim Nachdenken, z.T. Suche nach passenden Ausdrücken	8	wirkungsvoll, geringfügige Ungenauigkeiten, logisch	8	angemessener Wortschatz, meistens treffend
6	noch zusammenhängend und Äußerung verständlich, aber kein konstanter Redefluss	6	mit Einschränkungen, nicht immer logisch	6	eingeschränkt, nicht immer adäquat
4	Verzögerungen erfordern viel Geduld vom Zuhörer, schwer verständlich	4	lückenhaft, gedankenarm, kaum logischer Aufbau	4	vage, ungenau
2	konfus, schwer zu folgen	2	Thema kaum getroffen; kein Zusammenhang	2	sehr eingeschränkt, kaum verständlich
0	keine Leistung	0	keine Leistung	0	keine Leistung
Flüssigkeit		Inhalt		Wortschatz	
Gesamtpunktzahl: ____ / 50					
Aussprache / Intonation		Sprachmittlung		Grammatische Korrektheit	
5	angemessene Aussprache und Intonation, leichter dt. Akzent, sehr gut zu verstehen	10	vermittelt durchgängig sinngemäß und korrekt zwischen beiden Mediationspartnern	5	fast keine Fehler; verwendet auch komplexe grammatische Strukturen weitgehend korrekt
4	leichte Aussprachefehler	8	vermittelt im Großen und Ganzen sinngemäß und korrekt zwischen beiden Mediationspartnern	4	Grundstrukturen sicher; komplexe Strukturen sind weniger korrekt
3	Akzent, Normverstöße, die die Kommunikation nicht beeinträchtigen	6	vermittelt ausreichend sinngemäß und korrekt zwischen beiden Mediationspartnern	3	einige Fehler, welche die Kommunikation aber nicht einschränken
2	starker Akzent, oft Verständigungsschwierigkeiten	4	kann nur mit Schwierigkeiten zwischen den beiden Mediationspartnern vermitteln	2	Grundstrukturen oft falsch; Verständnis erschwert
1	Kommunikation wird gestört	2	kann nur mit sehr großen Schwierigkeiten zwischen den beiden Mediationspartnern vermitteln	1	Kommunikation gestört
		0	keine Leistung		
Unterschriften der Prüfenden:					

Bewertung einer Abschlussarbeit

Berechnung der Gesamtnote

Die Gesamtnote einer Abschlussarbeit im Fach Englisch ergibt sich durch die Addition der erreichten Punkte der sprachpraktischen Prüfung (maximal 50) und der Punkte aus dem paper-pencil-Teil (schriftlicher Prüfungsteil, 50 Punkte). Das **Ergebnis** des **sprachpraktischen Teils** wird den Prüflingen **nicht gesondert bekannt gegeben** (vgl. Erlass „Durchführungsbestimmungen“).

Listening Comprehension, Reading Comprehension, Writing		Possible Points
LC 1	Perfect Places for a First Date	4
LC 2	A Family Wedding	6
LC 3	Growing Up	7
RC 1	How to Learn English Easily	4
RC 2	Famous Animals Make Owners Rich	7
RC 3	Drone Service	6
W 1	Invitation to a Talent Show - Mind map	2
W 2	Invitation to a Talent Show - Text	14
Test Points Paper-Pencil		50

Speaking/Mediation		Possible Points
SP/M	Test Points Speaking/Mediation (see assessment sheet)	50

Total Points	100
---------------------	------------

Gesamtbewertung einer Abschlussarbeit:

Die ermittelte Gesamtpunktzahl **für beide Teile einer Abschlussprüfung ESA**

- schriftlicher Teil (*listening – reading – writing*)
- sprachpraktischer Teil (*speaking – mediation*)

ergibt folgende Noten:

Punkte	100 – 92	91 – 81	80 - 67	66 - 50	49 - 30	29 - 0
Note	1	2	3	4	5	6

